Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

Band: 25 (1986)

Heft: 4: 25 Jahre anthos = Le 25e anniversaire d'anthos = 25 years of anthos

Artikel: Seeuferanlage Farb in Thalwil ZH = Aménagement des rives du lac Farb à Thalwil ZH = The Farb company's lake shore area at Thalwil ZH

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-136129

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Seeuferanlage Farb in Thalwil ZH

Projektverfasser: Klaus Holzhausen, Landschaftsarchitekt BSG, Atelier Stern & Partner, Landschaftsarchitekten, Zürich

Projektdaten: Bauzeit 1978–1982

Beschreibung: Erschliessung eines früher von einer chemischen Fabrik und von Privatparzellen belegten Seeuferabschnittes für die Öffentlichkeit. Gesamtlänge etwa 650 m, die Breite variiert zwischen 10 m und 40 m. Die breiteren Partien wurden durch einen bewaldeten Lärmschutzhügel von der Seestrasse abgeschirmt. Die Anlage enthält: Spiel- und Liegewiesen, Badestrand, Flachwasserlagune, Pavillon mit Cheminée für Picknick und Feste, Kinderspielplatz, Restaurant, Hafenanlage für 140 Boote, Trockenplätze für 24 Boote, 28 Parkplätze, durchgehenden Seeuferweg. Als Erinnerungsstücke an die frühere Industriebebauung wurde das auf Pfählen am Wasser stehende kleine Gebäude erhalten und zum Pavillon umgebaut sowie das alte Fabrikportal wieder errichtet.

Aménagement des rives du lac Farb à Thalwil ZH

Auteurs du projet: Klaus Holzhausen, architecte-paysagiste FSAP, Atelier Stern & partenaires, architectes-paysagistes, Zurich

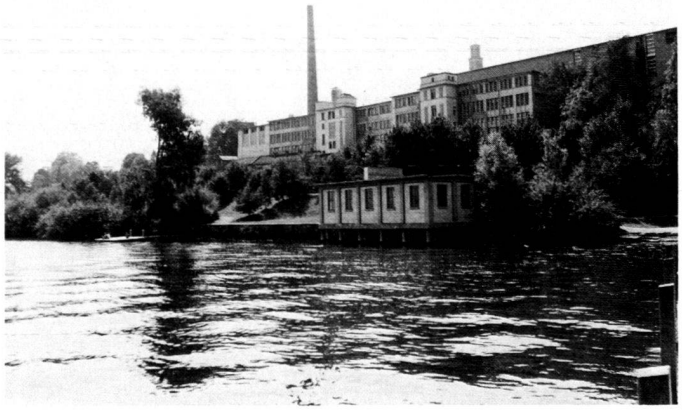
Données: Construction 1978–1982

Description: Ouverture au public d'une portion de rive du lac jadis occupée par une fabrique de produits chimiques et des parcelles privées. Longueur totale de 650 m environ, la largeur variant entre 10 et 40 m. Des collines boisées destinées à la protection contre le bruit isolent les parties les plus larges de la route longeant le lac. L'aménagement comporte: des prairies pour le jeu et le repos, une plage, un plan d'eau, un pavillon avec cheminée pour fêtes et pique-nique, une place de jeux pour enfants, restaurant, port pour 140 bateaux, cales sèches pour 24 bateaux, 28 places de stationnement, un chemin tout au long de la rive. On a conservé en souvenir de l'ancienne usine le petit bâtiment sur pilotis au bord de l'eau, transformé en pavillon et on a reconstruit l'ancien portail de la fabrique.

The Farb company's lake shore area at Thalwil ZH

Project authors: Klaus Holzhausen, landscape architect BSG, Atelier Stern & Partner, landscape architects, Zurich

Project dates: Construction period 1978–1982

Description: Development of a section of lake shore previously occupied by a chemical factory and private plots for public use. Total length some 650 m, the width varies between 10 m and 40 m. The wider parts are screened from the lakeside road by a wooded noise-abatement embankment. The grounds contain: playing and sunbathing areas, bathing beach, shallow water lagoon, pavilion with fireplace for picnics and parties, children's playground, restaurant, harbour facilities for 140 boats, dry docks for 24 boats, 28 parking spaces, continuous lakeside path. The small building on piles in the lake was retained as a nostalgic reminder of the former industrial use and transformed into a pavilion, and also the long time ago vanished factory gate was reerected.

Fotos: K. Holzhausen, Zürich